

Fida Nyamesemka: Ebowbira 7, 2013.  
(Friday sermon – 7<sup>th</sup> June, 2013 – Fante Translation)

## **BOTOOYE: DZA ODZI ADONTSEN MA ABOTAR NA ASORYE**

“Na hom mfa abotar na Asorye nhwehwe mboa; na ampaara de dem adze yi ye dzen gyede hon a wowo sunsum mu ahobrase. Nkorofu no a wonyim no pefee de wobehyia hon Ewuradze no, na hon adwen da do de Ne nkyen na wobesan ako no” (2:46-47).

Mbre obeye ma enya Adom nkitahidzi no ehiadze a dem Kuran mu nyiyimu yi na piinara so a wo Kuran Kronkron mu twe hen adwen gyina botooye na ahobrase do. Mbranssem nyinara ne farbaa a obema yeenya Nyankopon enyigye nye botooye na ahobrase. Anaaso yebotum aka de se eka Nyankopon Ne mbranssem do a, odze wo boko botooye na ahobrase ho; na dem ahyensew yi ampaara wodze ahen gyedzinyi nokwarfo mu wo ber a odzi Nyankopon Ne mbranssem do. Oreda no edzi de “.....na oma botooye dor wo hon mu” ([17:110](#)). Anohoba Mesia (ANN) no kaa de, Nyankopon N’asem no ma ahobrase na botooye a wo hon mu no dor.

Se gyedzinyi da no edzi de ogye Nyankopon dzi na okenkan Nyankopon N’asem no, na oka de odze ko nyee do a, onkotum enya iynom gyede oye ahobrase na botooye anaade onam no botooye na ahobrase ntsi, som a osom Nyankopon na ne ndzeyee tu kafo. Nyankopon N’akomhyefo aba wiadze abeda dem botae yi edzi na wodze hon nhyira fasusu yi kyereee. Nyankopon N’akomhyefo no nyia ne fasusu dzi mu mapa nye Nkomhyenyi Kronkron Muhammad (NNN)ne fasusu a oye nhyira no.

Anohoba Mesia (ANN) no sanee kaa de: Allah Osorsornyi No ye Mboborhufo na Adoyedze Kyekyefo. Oko odasanyi mboa wo kwan biara mu na Ohu no mbobor. Onam N’ehumbobor ntsi na Odze N’asomafo na N’asomfo baa ma woebeyi nkorofu efi hon bon asetsena mu. Mbom ahanan ye nsenadze a oye hu. Odze sunsum-wu ba onyia no a ohen no mu no. Minyim ampaara de dem nsenadze yi ye dzen sen ewudzi. Nyia oye ahanan no ye Abosam no nua abanyin osiande ahanan na omaa Abosam n’enyim guu ase. Dem ntsi, oye nhye ma gyedzinyi de onkeye ahanan. Se yedan no so a, okyere de wo de onya botooye, ahobrase na obu. Nyankopon N’asomafo nnka woyinom ho, na wowo botooye na ahobrase mbordo mbordo. Dem su yi tsenaa Nkomhyenyi Kronkron (NNN) no mu seen obiara. N’asomafo no mu kor, wobisaa no mbre Nkomhyenyi (NNN) si nye no tsena. Obuaa de, nokwar nye de, Nkonhyenyi som somafo kyen de somafo no som Nkonhyenyi no. O! Allah, hyira Muhammad na no nkorofu na dom no nhyira pii na bambu. Iyi ye mfatoho a ofa no brapa na botooye ho. Oye nokwar de nkorofu bi wo obi ne nsefo mu a hon wosom no na wowo ho aber biara. Dem ntsi se obi pe de ohu obi no botooye, n’ahobrase, ne penkyer, obodamu a, dem nkorofu no na wobisabisa hon (Wokyeree ase fii Malfuzat Vol.8 Pg.101).

Iyi nye fasusu a w'ehyira do a ɔwɔ de Muslim Ummah oye de wɔfa do. Sɛ Kuran Krɔnkrɔn hye hen de yɛndzi Nyankopɔn Ne mbransɛm do; mfatoho a odzi mu mapa no wɔakyere no Nkɔmhyenyi Krɔnkrɔn (NNN) mu. Sɛ yehwe no som a ɔye nwanwansa yi a, Nyankopɔn aka de, ɔmfɔ nto gua de ɔnam Nyankopɔn ntsi na ɔrosom na ɔnnye ne pɛ de ɔbɔhwɛwɛ biribi ama noara noho wɔ Nyankopɔn a ɔrosom No noho. Sɛ yehwe mpɛnpɛndo a ɔka de “Ka de M'asɔryɛ na m'afɔrbɔ na me bra na mowu nyinara ye Nyankopɔn dze, Wiadze nyinara Wura” (6:163), ɔkrɔn ara ma obiara nnkotum edu ho gyede Nkɔmhyenyi Krɔnkrɔn (NNN) nko. Nyankopɔn ka fa abotar ho de: “Na wɔammfa dem adze no amma obiara gyede nkorɔfo a wogyina pintsinn na wɔmmfa mma obiara gyede hɔn a wɔwɔ kyɛfa kɛse wɔ mudzi mu” (41:36). Sɛ yɛkenkan Nkɔmhyenyi Krɔnkrɔn (NNN) ne bra ho nsem a, yehu dem mfatoho nwanwansa a ɔfa no fie nsemansɛma na akasakasa, apaamu nsemansɛma na akasakasa a ɔda no edzi de ɔye soronko.

Ɔdaa n'abotar soronko a ɔye fasusu wɔ Taif na ɔgyee kurowpɔn no sii ho a wɔannsɛe no, mbom nna Nyankopɔn dze ne pɛ ahye ne nsa de ɔbeyɛ kurowpɔn no biribiara a ɔpɛ. Hwe, yɛdze pira a wopiraa no to nkyen na Taif basabasayɛfo dza wɔyɛɛ a, ɔkaa de dabida. Ayekayekadze a wɔdze yɛɛ hɔn mpo, ber a n'akadofo no kaa kyereɛ no de ɔnye asɔr ntsia nkorɔfo bi no, ɔyɛɛ asɔr de wɔbɛma hɔn kwankyerɛ na otuu n'akadofo no fo de wonsie abotar na ntsea papa no nnda asɔryɛ a ɔreyɛ etsia hɔn do, mbom de yɛbeyɛ akwankyerɛ asɔr ama hɔn na yeakyere abotar a wɔto no abaw a onnyhia akyerɛ hɔn. Nkɔmhyenyi Krɔnkrɔn (NNN) no botooyɛ a ɔye fasusu no ɔkyereɛ no wɔ gyinabew biara mu. Ɔnam dem ntsi Anohoba Mesia (ANN) no kaa de: Wɔdze asɛnkyeredze a odzi mu mapa a ɔbɛma yeatwe aben Nyankopɔn Otumfo No ho. Na Nyankopɔn ahye hen de yebosua ye. Na Nyankopɔn ama hɔn akwan horow na Ɔaka de sɛ yɛka do a yɛbenya Noho mbenee.

Sɛ yɛdzi dem nhyehyɛɛ mapa yi ekyir a, Nyankopɔn akyerɛ de sɛ yɛfa botooyɛ na ahobrase a yɛbenya Ne nkyen mbenee. Yɛbenya iyi efi nyimpa no a mber bi ɔmaa obi a ɔhye n'ase tsee ase de onnyi de ɔtsetsee osiandɛ ɔye nyimpa de noara a ɔnuum ne maame n'enumfu na ne maame dzii edziban na ɔtsenaa ase de ɔka nkorɔfo ho.

Nyiyimu a yɛkenkan ahyese kyere de yɛbɛfa botooyɛ na akwan a yebodua do atwe aben Nyankopɔn. Wɔaka ato ho de, yeatwe aben Nyankopɔn sɛ yenya botooyɛ a ɔkrɔn a. Yɛdze iyi si nkyen a, yennkotum edzi Nyankopɔn Ne mbransɛm no do, sɛ yeanhwehwe Nyankopɔn N'adom emmfɔ botooyɛ mu a. Dem ntsi ɔwɔ de yɛdze botooyɛ na ahobrase hwehwe Nyankopɔn No mboa wɔ N'adom ho. Nyankopɔn Ne nkyerekyerɛ wɔ Kuran Krɔnkrɔn mu wɔnam mbransɛm no do dze ama agyɛdzifo, demara so na wɔnam nkorɔfo a wɔdzii hen enyim kan no hɔn ho nsem do dze ama agyɛdzifo. Biribiara a ɔwɔ Kuran mu no ye afotusem ma agyɛdzifo. Dem ntsi, wɔayɛ no nhye de yɛbɛfa botooyɛ na yeabɔ mbɔdzen de yɛbenya Nyankopɔn N'adom. Gyede yenya sunsum a ɔma hen ntseasee de “Na hom nhwehwe mboa” ansaana yeetum yeehu ahotsewee akwan no. Na sunsum a ɔka de “Na hom nhwehwe mboa” no wɔdze botooyɛ na ahobrase kenyan no, na ɔwɔ de yehu de obi noara no tumye nnkotum aye no obi a ɔfata nhyira gyede ɔye Nyankopɔn N'adom ara kwa; na ɔye Nyankopɔn N'adom nkotsee na obotum ahye ɔbra a yerobɔ wɔ wiadze yi mu na ndaamba m̃.

Ɖwo de yesor ma Nyankopon wo botooye mapa mu: O Nyankopon, Wo ehumbobor na adom mu no, beye hen mboaa na kyerekyere hen akwan a oboso W'enyi na kyerekyere hen akwan a wodua do som na abotar a oso W'enyi. Woda no edzi de se erohwehwe Nyankopon No mboa wo dem nhyira yi ho a, ono kyere botooye na ma w'abotar ne gyinabew nko sor. Mbuukuu a wokyerkyere nsem ase (Lexicons) kyere kasafua "Sabr" (kasafua yi ye Arabic kasa mu 'abotar') ase de etsim wo abotar mu wo ber a nnkekasa ho, ebema Nyankopon Ne pe aye ho, na ahye dzen wo enyigye mu. De ebema wo nokwardzi na w'ahobrase mu gyedzi wo Nyankopon mu egyina pintsinn wo kwan biara, wo nkakua wo Nyankopon ho aye dzen na epa twer No na igyina pintsinn wo ne nkyerekyere mu. Nyankopon ka de iyi ye abotar gyinabew a se obi dze noho to do a onya Nyankopon Ne nhyira. Nyankopon mma No nkwaa anokwarfo mmbre kwa.

Se obi sie abotar a oma onya Nyankopon Ne nhyira. Nyankopon mma No nkoa ennye gyan. Se obi dze no were hye Nyankopon No mu a, Otua no kwaw. Nnye abotar nye de betsenase ase koom. Ɖwo de nyimpa no ye asor a wohyehye no de mbre ofata, mpaabo na botu woho ama Nyankopon wo ahobrase mu na ebisa N'adom. Obi a obotwe no ho efi ne pe ho no na obotum aye asor de mbre ofata. Obi a orenndaadaa onoara no ho. Obi a n'asorye nnkwetsir iynom no, nnye asor yie. Nyankopon nnhia dem nyimpa no. Ampaara de, Nyankopon pe obi a ogyina pintsinn wo ahobrase mu wo Nyankopon N'afa mu. Hen ber do yi, Nyankopon kaa kyere Anohoba Mesia (ANN) no de M'enyi agye wo ahobrase akwan ho.

Dem ahobrase akwan yi na obuei akwan ahorow pii ma Anohoba Mesia (ANN) no. Se obi pe de onya dem adom yi na onya abotar no mu mfaso a, na wogye ne mpaabo to mu a, na owo de odze noho ma Nyankopon na ogyina pintsinn. Iyi na obegye no efi Abonsam nsa mu. Iyi na ebema ne gyedzi nto mu na oben Nyankopon. Onnyi de obi dwen de oye mberew de obi benya ahobrase. Honam akondo wo ho, wiadze yi mu apedze nye ndzamba ahorow pii so wo ho a omma obi nntum nnya ahobrase. Dem ntsi Kuran kyefa bi ka de "Na oye asem a oye dzen". Ahobrase ye adze son, na ndzamba pii siw nyimpa kwan ma wonnya gyinabew a otse dem. Ɖwo de ber biara yedwen de Nyankopon pe de Ne mba kyere abotar na wosom No de wonnyi obiara bio ka No ho som no. Na Onoara so aka de, iyi nnye adze a oda famu na obiara nnkotum eenya gyede onam N'adom do.

Dem ntsi hom ndan hom ho nko Ne nkyen wo ahobrase mu na hom benya wo ahobrase nye gyedzi mu, "na Ne nkyen na hom besan ako". Nkomhyenyi Kronkron (NNN) no fasusu pa no, mma hom mmfa no de hom benya ho mfaso keke, na hom mfa no de hom do no papaapa. Hom nnya odo a oye dzen wo akoma mu na hom ndzi n'ekyir. Iyi na oma gyedzinyi gyinabew a okron na Nyankopon aka de nyia odzi iyi ekyir no, onya Nyankopon No do na Allah so bodo no na woaka de "na Ne nkyen na wobesan ako". Se yebo mpaa ma Nyankopon de Ono na owo tum nyinara na de yennse hwee a, na yepede Ogye hen mpaabo to mu, na Oma hen ahobrase. Na owo de hen so yegyina pintsinn wo asorye na abotar do.

Na se hen mbodzenbo, hen asorye nye hen ahobrase mu wo sinto bi a, Odze bekye hen, ama hen tsir mu aye hen dew na mbom yengyina pintsinn wo ahobrase nye asorye mu. Yebo mpaa sere de yebeka nkorofa a woye ahobrasefo no a Nkomhyenyi aka afa hon ho de onam hom ahobrase ntsi, Nyankopon akron hom ko sor nsamdo esoun no do. Yebo mpaa de

Nyankopon mboa hen ma yembo hen bra wo kwan a Nkomhyenyi Kronkron (NNN) no na n'akadofa pe de yembo onye dza Anohoba Mesia (ANN) no pe de yeye. Anohoba Mesia (ANN) no ka de, se obi ye bon nketsenketse mpo a, nkakrankakra odze no ko bon akese mu, ara a ma obo no de onntum nntwe noho mfi bon ho. Osiande ndzamba pii dze hon ho gye mu. Nyimpa ye ahobrase naaso binom ye ntsen, ahomado na oye tsirmudew. Gyede obi yi dem ndzamba yi nyinara fi n'akwan mu na obre noho ase ma Nyankopon ansaana woeyi iynom nyinara akwa.

Kabir ka no nokwar mu de "owo de yebre hen ho ase na yedzi kan kyia obiara, se yema hen ho do a, yebeye den ehu Nyankopon? Okyere de yeda Nyankopon ase de wowoo hen wo ahobrase ebusua mu. Se wowoo hen wo sika ebusua mu a, nkye yebeye den ehu Nyankopon? se nkorofa bi ye ntuw wo hon edzikanfo ho a, Kabir dze, oye ndaasefo wo n'ahobrase ebusua ho. Nyimpa wo de, ber biara osusu de onnse hwee na oye ahobrase. Se obiara ye ahobrase na ommfa n'ebusua enntuwo no ho a, na odwen n'abrabo mu a, obohu de owo de oye ahobrase na onnse hwee na ommfata nsorma mpo. Nyimpa nnkotum ahen Nyankopon N'ahenman no mu gyede onya enyidze ma mbaa nye mbanyin mpanyimfo tse de ma onya ma abrenpon na obo noho ban fi ahanan akwan nyinara ho.

Onam nsesa kakraabi do, subanpa botum adan abeye subanbon. Nyankopon ebuei kwan bi ama N'abodze, na dem kwan yi nye mpaabo. Se obi dze su na adze sere dze hen dem abobow yi mu a, ono Nyankopon ma no ahotsewee na Odom no keseye, na otwe noho ko ekyirkyirkyir fi nsemhun na ndzeyehun ho. Ebenadze ntsi na se obi gye Nyankopon dzi a, onntwe noho mmfi bon ho? Nokwar a owo mu nye de, nyimpa wo su bi a omma ongye Nyankopon nndzi yie ma onnsi pi. Se onyim de Nyankopon bi wo ho a Owo tum de Osee no wo sima kor bi mu a, obeye den na woaye bon?

Hadith ka de, obiara nnwia adze wo aber a oye gyedzinyi. Obi botum atwe noho efi bon ho wo ber a obenya ntseasee de Otumfo Nyankopon N'asotwe san famu de asraman na ohyew biribiara de ogya. Se Nyankopon Ne Keseye tse obi n'akoma mu a, nna oma otwe noho fi bon ho. Nkwagye wo dem sunsum mu nyimdzii yi mu. Odo gyina sunsum mu nyimdzii do na otu kafo. Ndzamba ebien na oma odo mu ye dzen, ono nye ahoofew na adom. Obi a onnyim Nyankopon N'ahoofew na N'adom no obeye den ado Nyankopon? Na Allah Osorsornyi no aka de "Na worenhen ture no mu kepem de efunko ne tsir behen droba n'enyiwa mu" (7:41). Iyi kyere de hon a wongye nndzi no nnkotum ahen sor ahenman no mu gyede efunko ahen droba n'enyiwa mu.

Nyimdziifo akyeri iyi ase de mbre otse yi ara. Naaso me ka de nyia biara a orohwehwe nokwar nkwagye no hyew n'akondo ara ma omba no de obotum ahen droba enyiwa mu wo sunsum mu. Osiande honam akondo wo ho dza, onntum mmfa Shariah mbra kwan do nko ahenman mu. Na obokum no honam akondo nyinara na woenya Nyamesuro yie. Iyi nkotoo na obema obi etum afa kwan yi do na iyi so ara na obeye no nkwagye kwan wo no wu ekyir na odze no ako ahenman mu.

Ketseankye, susuampaara a yeye Jama'at yi, ankorankor Ahmadiyyanyi biara bodu botooye na ahobrase mpenpendo a hen abotar besi pi na Nyankopon a yeresom No no so si pi na Ogye to mu. Ketseankye hen abotar na hen asoye asow aba wo hen Wuekyir na Wiadze yi

mu a wiadzembra nyinara bedzi ho dase de yeye Jama'at (Okuw) a Anohoba Mesia (ANN) no dze bobo adze, Jama'at a odze botooye bo no mu adze ma Nyankopon, otua no Nyamesom ho ntoboa na odze botooye dzi Ne nkyerkyere do. Na Jama'at no oper hwehwe Nyankopon N'enyigye na odua mpaabo na asorye do dze nsakyer ba wiadze yi mu. Onndan noho mma wiadze ber a oakehen ber a oye dzen na ahohiahia mu, nokwar nye yi, odan noho ko Nyankopon No a Owotum wo biribiara do na Otum ka otanfo no hye se owotum akodze nyinara mpo a. Ber a wiadzembra bohu iyi no obeye nhye ama hon ma waka de woyinom na nokwar mu, woye agyedzifo nokwarfo no a wotum hu Nyankopon wo hon mu no; hon a woenya hon Ewuradze noho do no. Woyinom nye nkorofu no a wobotum akyer wiadze akwan a wodua do hu Nyankopon.

Yesere Allah de Oma yeenya dem gyinabew yi na de mbre Anohoba Mesia (ANN) kaa no, de nkye ankorankor biara befa botooye na hen do mu ador ama Nyankopon ama nkwagye wo ndaankwamba aye hen dze!

Hom mma yensor mma Ahmadiyyafo a wowo Pakistan osiande wowo ahokyer mu. Yesere de Nyankopon nto hon gyedzi mu na woye Nyankopon ho nkitahodzi no nko kan. Pakistanfo hon ankasa nye asor dzendzeendzen mma hon gyedzi ho. Ketseankye Nyankopon ama obiara enya Nyankopon ho mbenee!

Translated by: 1. Mr. Alhassan Kobina Atta-Wenchie  
(Tutor in English Language, Jamiatul Mubashireen, Ghana)  
2. Maulvi Alhassan Bashir Annan Sahib  
(Tutor, Jamiatul Mubashireen, Ghana)  
3. Mr. Rasheed Possible Essuman Sahib  
(First Year Student, Jamiatul Mubashireen, Ghana)

Downloaded from: [www.jamiatulmubashireen.org](http://www.jamiatulmubashireen.org)  
Contact: [www.jamiatulmubashireen.org/contact-us](http://www.jamiatulmubashireen.org/contact-us)